

ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH
A Reconciling Congregation

IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK
Una Congregación Reconciliadora



THE JOURNEY OF THE CROSS EL VIAJE DE LA CRUZ

Palm Sunday

Domingo de los Ramos

March 24, 2024 + 24 de Marzo de 2024

Women's History Month + Mes de la Historia de la Mujer

PREPARATION

Centering the Heart

As you prepare for worship, please meditate on the following passages of scripture:

Then those who went ahead and those who followed were shouting: "Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord! Blessed is the coming kingdom of our ancestor David! Hosanna in the highest heaven!" (Mark 11:9-10)

PREPARACIÓN

Centrar el Corazón

Mientras te prepares para la adoración, por favor medita en los siguientes pasajes de las escrituras:

Los que iban delante y los que venían detrás gritaban, diciendo: «¡Hosana! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Bendito el reino de nuestro padre David que viene! ¡Hosana en las alturas!» (Marcos 11:9-10)

ENTRANCE AND PRAISE

Prelude

Played by Mina Rhee, Music Director

Voluntary

Land Acknowledgement

Read by Emily Schoales, Liturgist

We gather on the unceded ancestral lands of the Gabrielino-Tongva and Kizh Nation peoples. We respectfully acknowledge these peoples as the traditional caretakers of this land and honor their ongoing presence among us. We are grateful for the opportunity that we have been given to come together on this land for worship and fellowship.

ENTRADA Y ALABANZA

Preludio

Tocado por Mina Rhee, Directora Musical

Voluntario

Reconocimiento de las Tierras

Leído por Emily Schoales, Liturgista

Nos reunimos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Gabrielino-Tongva y Nación Kizh. Reconocemos respetuosamente a estos pueblos como los cuidadores tradicionales de esta tierra y honramos su presencia continúa entre nosotros. Estamos agradecidos por la oportunidad que se nos ha dado de reunirnos en esta tierra para la adoración y el compañerismo.

**Please stand as you are willing and able. + *Por favor, ponte a pie como puedas y quieras.*

***Opening Reading**

Mark 11:1-11

Call to Worship

Led by Emily Schoales

Liturgist:

¹When they were approaching Jerusalem, at Bethphage and Bethany, near the Mount of Olives, he sent two of his disciples ²and said to them, “Go into the village ahead of you, and immediately as you enter it you will find tied there a colt that has never been ridden; untie it and bring it. ³If anyone says to you, ‘Why are you doing this?’ just say this: ‘The Lord needs it and will send it back here immediately.’”

⁴They went away and found a colt tied near a door, outside in the street. As they were untying it, ⁵some of the bystanders said to them, “What are you doing, untying the colt?” ⁶They told them what Jesus had said, and they allowed them to take it. ⁷Then they brought the colt to Jesus and threw their cloaks on it, and he sat on it. ⁸Many people spread their cloaks on the road, and others spread leafy branches that they had cut in the fields. ⁹Then those who went ahead and those who followed were shouting:

Community:

“Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord! ¹⁰Blessed is the coming kingdom of our ancestor David! Hosanna in the highest heaven!”

Liturgist:

¹¹Then he entered Jerusalem and went into the temple, and when he had looked around at everything, as it was already late, he went out to Bethany with the twelve.

So, raise your voices, sisters, brothers, siblings! Let us worship Jesus who came to save us.

Community:

Hosanna to the King of kings! Hosanna in the highest!

***Hymn of Praise**

Projected

*Hosanna in
the Heavens!*
(English + Spanish)

Welcome and Passing the Peace

Franie Maddela, Lay Leader

***Lectura de Apertura**

Marcos 11:1-11

Llamado a la Adoración

Dirigido por Emily Schoales

Liturgista:

¹Cuando se acercaban a Jerusalén, junto a Betfagé y a Betania, frente al Monte de los Olivos, Jesús envió a dos de sus discípulos, ²y les dijo: «Id a la aldea que está enfrente de vosotros, y al entrar en ella hallaréis un pollino atado, en el cual ningún hombre ha montado. Desatadlo y traedlo. ³Y si alguien os pregunta: “¿Por qué hacéis eso?”, decid que el Señor lo necesita y que luego lo devolverá.»

⁴Fueron, y hallaron el pollino atado afuera a la puerta, en el recodo del camino, y lo desataron. ⁵Algunos de los que estaban allí les preguntaron: «¿Qué hacéis desatando el pollino?» ⁶Ellos entonces les dijeron como Jesús había dicho, y los dejaron ir. ⁷Trajeron el pollino a Jesús, echaron sobre él sus mantos, y se sentó sobre él. ⁸También muchos tendían sus mantos por el camino, y otros cortaban ramas de los árboles y las tendían por el camino. ⁹Los que iban delante y los que venían detrás gritaban, diciendo:

Comunidad:

«¡Hosana! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¹⁰¡Bendito el reino de nuestro padre David que viene! ¡Hosana en las alturas!»

Liturgista:

¹¹Entró Jesús en Jerusalén y fue al Templo. Después de observarlo todo, como ya anochecía, se fue a Betania con los doce.

¡Así que levanten la voz, hermanas y hermanos! Adoremos a Jesús que vino para salvarnos.

Comunidad:

¡Hosanna al Rey de los reyes! ¡Hosanna en las alturas!

***Himno de Alabanza**

Mil Voces para Celebrar 87

*¡Hosanna en
el cielo!*
(Inglés + Español)

La Bienvenida y el Paso de la Paz

Franie Maddela, Líder Laica

PROCLAMATION AND RESPONSE

PROCLAMACIÓN Y RESPUESTA

Message for Young People

Pastor David Farley

- Children's Song *The Rocks Cry Out*
- Resources to help parents and caregivers with their children's faith development can be found on the table at the back of the sanctuary or on the church's website.

Prayers of the People

Led by Emily Schoales and Pastor Wulf

- Call to prayer
- Joys and concerns
- We pray for the world and ourselves
- We pray the prayer that Jesus taught us

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory forever. Amen.

Ama namin, sumasalangit Ka, sambahin ang ngalan Mo. Mapasaamin ang kaharian Mo. Sundin ang loob Mo dito sa lupa, para nang sa langit. Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw. At patawarin Mo ang aming mga sala, para ng pagpapatawad naming sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mokaming ipahintulot sa tukso, at iadya Mo kami sa lahat ng masama. Sapagkat Iyo ang kaharian, at kapangyarihan, at ang kadakilaan, magpakailanman. Amen.

**Hymn of Preparation*

The United Methodist Hymnal 280

All Glory, Laud, and Honor
(Verses 1, 3, 4, 5)

Reading the Scriptures

Read in Spanish

Listen to the Word of God in the gospel of John, chapter 12, verses 12 to 16.

Mensaje para los Jóvenes

Pastor David Farley

- Canción para los jóvenes *Las piedras claman*
- Recursos para ayudar a los padres y cuidadores con el desarrollo de la fe de sus hijos se pueden encontrar en la parte posterior del santuario o en el sitio web de la iglesia.

Oraciones del Pueblo

Dirigidas por Emily Schoales y Pastor Wulf

- Llamado a la oración
- Gozos y preocupaciones
- Oramos por el mundo y nosotros mismos
- Oramos la oración que Jesús nos enseñó

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por todos los siglos. Amén.

하늘에 계신 우리 아버지 아버지의 이름이 거룩히 빛나시며 아버지의 나라가 오시며 아버지의 뜻이 하늘에서와 같이 땅에서도 이루어지소서. 오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고 저희에게 잘못된 이를 저희가 용서하오니 저희 죄를 용서하시고 저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고 악에서 구하소서. 주님께 나라와 권능과 영광이 영원히 있나이다. 아멘.

**Himno de Preparación*

Proyectado

A ti, honor y gloria
(Versos 1, 3, 4, 5)

Leer las Escrituras

Leídas en español

Escuchen la Palabra de Dios en el evangelio de Juan, capítulo 12, versículos 12 a 16.

¹²The next day the great crowd that had come to the festival heard that Jesus was coming to Jerusalem. ¹³So they took branches of palm trees and went out to meet him, shouting, “Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord— the King of Israel!”

¹⁴Jesus found a young donkey and sat on it, as it is written: ¹⁵“Do not be afraid, daughter of Zion. Look, your king is coming, sitting on a donkey’s colt!”

¹⁶His disciples did not understand these things at first, but when Jesus was glorified, then they remembered that these things had been written of him and had been done to him.

This is the Word of God for the People of God. **Thanks be to God.**

Choral Anthem

The Chancel Choir

Hosanna, Loud

Hosanna

Reading the Scriptures

Read in Spanish

Mark 14:1-11

Listen to the Word of God in the gospel of Mark, chapter 14, verses 1 to 11.

¹It was two days before the Passover and the Festival of Unleavened Bread. The chief priests and the scribes were looking for a way to arrest Jesus by stealth and kill him, ²for they said, “Not during the festival, or there may be a riot among the people.”

³While he was at Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at the table, a woman came with an alabaster jar of very costly ointment of nard, and she broke open the jar and poured the ointment on his head. ⁴But some were there who said to one another in anger, “Why was the ointment wasted in this way? ⁵For this ointment could have been sold for more than three hundred denarii and the money given to the poor.” And they scolded her. ⁶But Jesus said, “Let her alone; why do you trouble her? She has performed a good service for me. ⁷For you always have the poor with you, and you can show kindness to them whenever you wish, but you will not always have me. ⁸She has done what she could; she has anointed my body beforehand for its burial. ⁹Truly I tell you, wherever the good news is proclaimed in

¹²El siguiente día, grandes multitudes que habían ido a la fiesta, al oír que Jesús llegaba a Jerusalén, ¹³tomaron ramas de palmera y salieron a recibirlo, y clamaban: «¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor, el Rey de Israel!»

¹⁴Halló Jesús un asnillo y montó sobre él, como está escrito: ¹⁵«No temas, hija de Sión; tu Rey viene, montado sobre un pollino de asna.»

¹⁶Estas cosas no las entendieron sus discípulos al principio, pero cuando Jesús fue glorificado, entonces se acordaron de que estas cosas estaban escritas acerca de él, y de que se las habían hecho.

Esta es la Palabra de Dios para el Pueblo de Dios. **Gracias sean a Dios.**

Himno Coral

El Coro de la Iglesia

Cabalga

majestuoso

Leer las Escrituras

Leídas en español

Marcos 14:1-11

Escuchen la Palabra de Dios en el evangelio de Marcos, capítulo 14, versículos 1 a 11.

¹Dos días después era la Pascua y la fiesta de los Panes sin levadura. Los principales sacerdotes y los escribas buscaban cómo prenderlo con engaño y matarlo. ²Y decían: «No durante la Fiesta, para que no se alborote el pueblo.»

³Pero estando él en Betania, sentado a la mesa en casa de Simón el leproso, vino una mujer con un vaso de alabastro de perfume de nardo puro de mucho valor; y quebrando el vaso de alabastro, se lo derramó sobre su cabeza. ⁴Entonces algunos se enojaron dentro de sí, y dijeron: «¿Para qué se ha hecho este desperdicio de perfume?, ⁵pues podía haberse vendido por más de trescientos denarios y haberse dado a los pobres.» Y murmuraban contra ella. ⁶Pero Jesús dijo: «Dejadla, ¿por qué la molestáis? Buena obra me ha hecho. ⁷Siempre tendréis a los pobres con vosotros y cuando queráis les podréis hacer bien; pero a mí no siempre me tendréis. ⁸Ésta ha hecho lo que podía, porque se ha anticipado a ungir mi cuerpo para la sepultura. ⁹De cierto os digo que dondequiera que se predique este evangelio, en todo el mundo, también se

the whole world, what she has done will be told in remembrance of her.”

¹⁰Then Judas Iscariot, who was one of the twelve, went to the chief priests in order to betray him to them. ¹¹When they heard it, they were greatly pleased and promised to give him money. So he began to look for an opportunity to betray him.

This is the Word of God for the People of God. **Thanks be to God.**

Prayer for Illumination *Psalm 19:14*
Led by Pastor Frank Wulf

Pastor:

May the words of my mouth...

Community:

And may the meditations of all of our hearts be acceptable to you, O God, for you are our rock and our redeemer. Amen.

Message *The journey of the cross*
Pastor Frank Wulf

contará lo que ésta ha hecho, para memoria de ella.»

¹⁰Entonces Judas Iscariote, uno de los doce, fue a los principales sacerdotes para entregárselo. ¹¹Ellos, al oírlo, se alegraron y prometieron darle dinero. Y Judas buscaba oportunidad para entregarlo.

Esta es la Palabra de Dios para el Pueblo de Dios. **Gracias sean a Dios.**

Oración por la Iluminación *Salmo 19:14*
Dirigida por Pastor Frank Wulf

Pastor:

Que las palabras de mi boca...

Comunidad:

Y que los pensamientos de todos nuestros corazones sean aceptables ante ti, O Dios, porque tú eres nuestra roca y nuestro redentor. Amén.

Mensaje *El viaje de la cruz*
Pastor Frank Wulf

THANKSGIVING

Presentation of Tithes and Offerings

- Invitation to a time of offering
Emily Schoales, Liturgist
- Offertory
Soloist: Walter Elmer
- *Doxology *Praise God from Whom All United Methodist Hymnal 94 All Blessings Flow*
- *Stewardship Prayer
Led by Emily Schoales, Liturgist

Community:

We thank you, Christ Jesus, for your steadfast faithfulness and your humble leadership in our world. Bless the gifts we return to you now, that they may guide others to follow you and walk humbly in your ways. Amen.

ACCIÓN DE GRACIAS

Presentación de Diezmos y Ofrendas

- Invitación a un momento de ofrenda
Emily Schoales, Liturgista
- Ofertorio
Solista: Walter Elmer
- *Doxología *Oh Criaturas del Señor*
Mil Voces para Celebrar 22
- *Oración de Mayordomía
Dirigida por Emily Schoales, Liturgista

Comunidad:

Te damos gracias, Cristo Jesús, por tu fidelidad firme y tu liderazgo humilde en nuestro mundo. Bendice los dones que te devolvemos ahora, para que puedan guiar a otros a seguirte y caminar humildemente en tus caminos. Amén

DEPARTURE

Announcements and Birthdays

Pastor Frank Wulf

***Hymn of Dedication** *What Wondrous Love Is This!*
United Methodist Hymnal 292
(Verses 1, 2)

SALIDA

Anuncios y Cumpleaños

Pastor Frank Wulf

***Himno de Dedicación** *¡Cuán Admirable Amor!*
Proyectado
(Versos 1, 2)

***Benediction**

Led by Pastor Frank Wulf

Pastor:

Blessed by God, we are called to live.

Community:

Strengthened by Christ, we are called to serve.

Pastor:

God frees us from the cycle of hatred and violence.

Community:

God offers us the promise of Love—the promise of a godly future.

Pastor:

Go forth and love one another well.

Community:

We go forth to love.

***Postlude**

Played by Mina Rhee, Music Director

Postlude

***Bendición**

Dirigida por Pastor Frank Wulf

Pastor:

Benditos por Dios, nos llamamos a vivir.

Comunidad:

Fortalecidos por Cristo, nos llamamos a servir.

Pastor:

Dios nos libera del ciclo del odio y la violencia.

Comunidad:

Dios nos ofrece la promesa del Amor—la promesa de un futuro piadoso.

Pastor:

Vayan y amen bien los unos a los otros.

Comunidad:

Nos vamos para amar.

***Postludio**

Tocado por Mina Rhee, Directora Musical

Postludio

ENTER TO WORSHIP! 	¡ENTREN A ADORAR! 
DEPART TO SERVE!	¡SALEN A SERVIR!

THANK YOU TO ALL WHO HELPED OUT WITH OUR MORNING'S WORSHIP:

GRACIAS A TODOS LOS QUE AYUDARON CON NUESTRA ADORACIÓN DE LA MAÑANA:

- | |
|--|
| <i>Liturgist/Liturgista:</i> Emily Schoales |
| <i>Welcome/Bienvenida:</i> Franie Maddela |
| <i>Spanish Language Reader/Lector de Idioma Español:</i> Pastor Samuel Cruz |
| <i>Message for Young People/Mensaje para Jóvenes:</i> Pastor David Farley |
| <i>Anthem/Himno Coral:</i> Chancel Choir/Coro de la Iglesia |
| <i>Preacher/Predicador:</i> Pastor Frank Wulf |
| <i>Music Director/Directora Musical:</i> Mina Rhee |
| <i>Offertory/Ofertorio:</i> Walter Elmer |
| <i>Technical Assistance/Asistencia técnica:</i> John Chavis, Walter Elmer, John Miller, Josefina Amado, Hazel Ramos, Sherman McClellan |

ANNOUNCEMENTS March 24-31	ANUNCIOS Del 24 al 31 de Marzo
--	---

Christian Education and Discipleship:

- Activity sheets for use by children and families during the coming week have been posted on the church website and are also available at the back of the Sanctuary. We invite you to use these activities as you talk to young people about God and faith.
- We will not hold our English language Bible study this week because of Maundy Thursday.

La Educación Cristiana y el Discipulado:

- Actividades para uso de niños y familias han sido publicadas en el sitio web de la iglesia y están disponibles en la parte trasera del Santuario. Les invitamos a ustedes a usar estas actividades para hablar con los jóvenes sobre Dios y la fe.
- No llevaremos a cabo nuestro estudio bíblico en inglés esta semana debido al Jueves Santo.

Holy Week:

- **Maundy Thursday** – March 28 – 7 p.m.
Join us online by Zoom or Facebook for a meditative service of worship recalling Jesus' washing of his disciples' feet and the institution of the Lord's Supper.
- **Good Friday** – March 29 – 6 p.m.
Join us in person at La Plaza United Methodist Church or online by Zoom or Facebook for a meditative service of worship recalling Jesus' betrayal, trial, crucifixion, and burial.
- **Easter Sunday** – March 31
 - Easter Sunrise Service – 7 a.m.
Join us at in person in La Plaza Olvera or online by Facebook for an early outdoor service of worship celebrating Jesus' resurrection.
 - Community Breakfast – 8:15 a.m.
Following the Sunrise Service, we will gather in the Museum of Social Justice in the basement of the church building for a time of food and fellowship.
 - Celebration of Resurrection – 10:30 a.m.
Join us in person in the sanctuary of La Plaza United Methodist Church or online by Facebook for a joyful worship service celebrating Jesus' resurrection.
 - Charge/Church Conference – Following worship on Easter Sunday, Echo Park United Methodist Church will hold a brief Charge/Church Conference of no more than 15 minutes in the sanctuary of La Plaza United Methodist Church to approve a request to the West District Union for a conditional grant of \$25,000 to address current problems with the church building. The meeting will be conducted in person and by Zoom.

Semana Santa:

- **Jueves Santo** – 28 de marzo – 7 p.m.
Únete a nosotros en línea por Zoom o Facebook para un servicio meditativo de adoración recordando el lavado de los pies de los discípulos por parte de Jesús y la institución de la Cena del Señor.
- **Viernes Santo** – 29 de marzo – 6 p.m.
Únete a nosotros en persona en la Iglesia Metodista Unida La Plaza o en línea por Zoom o Facebook para un servicio meditativo de adoración recordando la traición, el juicio, la crucifixión y el entierro de Jesús.
- **Domingo de Pascua** – 31 de marzo
 - Servicio de Salida del Sol de Pascua – Únete a nosotros en persona en La Plaza Olvera o en línea por Facebook para un servicio de adoración temprano al aire libre celebrando la resurrección de Jesús.
 - Desayuno Comunitario – 8:15 a.m.
Después del Servicio de Salida del Sol, nos reuniremos en el Museo de Justicia Social en el sótano del edificio de la iglesia para un tiempo de comida y compañerismo.
 - Celebración de Resurrección – 10:30 a.m.
Únete a nosotros en persona en el santuario de la Iglesia Metodista La Plaza o en línea por Facebook para un gozoso servicio de adoración celebrando la resurrección de Jesús.
 - Conferencia de Cargo/Iglesia – Después de la adoración del Domingo de Pascua, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park llevará a cabo una breve Conferencia de Cargo/Iglesia de no más de 15 minutos en el santuario de la Iglesia Metodista Unida La Plaza para aprobar una solicitud a la Unión del Distrito Oeste para una subvención condicional de \$25,000 para abordar los problemas actuales con el edificio de la iglesia. La reunión se llevará a cabo en persona y por Zoom.

HAPPY BIRTHDAY

FELIZ CUMPLEAÑOS

Oswaldo Moreno (March 25/25 de marzo) + Caroline Luat Young (March 27/27 de marzo)
Aiden Alexander Bernabe (March 27/27 de marzo) + Lorena Rodríguez (March 29/29 de marzo)

Happy birthday! God bless you! + ¡Feliz cumpleaños! ¡Dios te bendiga!

OUR COMMUNITY

NUESTRAS ORACIONES

PRAYERS

COMUNITARIAS

- We pray, O God, for those in our extended community who have died and for all who loved and cared for them.

*Storm Chauvin + Glen Scharphorn + María Ángel González + Ronald Bennett + Felix García Yescas
Zeta Graham + Guadalupe Zepeda + Donald Hiestje + Thelma Rodriguez*

Absent from the body, but present with God

- We pray for those in our extended community who are ill or suffering, so that they may know your healing.

*Walter Elmer + Herbert Alexander Arias + Danny Bernabe + John Chavis + Armisticia Dorotan
Alfredo Espinoza + Franie Maddela + John Miller's Sister, Ann + Jonathan Moreno + Susan Perez
Mark Phillips + Evelin Rodríguez + Marcelina Souffle + Lani Stapp + Marcelina Souffle*

- We pray for those in our extended community who need special care and support in times of uncertainty.

*John Chavis + Sulma Zepeda and family + Juana, Pablo, Lorena, Evelin Rodríguez
Danny Bernabe and family + Julia García + Virgilia Rodríguez and family + Rev. Mark Nakagawa*

- We pray for an end to war and for true peace in our world.
- We pray for wise, just, and compassionate social policies, and for an end to the violence, poverty, and oppression that destroy lives.
- We pray for all who are affected by natural disasters, that they may stay safe and recover quickly.
- We pray for the delegates, bishops, church staff, and observers that will be attending General Conference that they may seek your wisdom and your will.
- We pray for our own church community as we confront and make decisions related to our damaged and unsafe building. May God give us hope, creativity, faith, resiliency, and courage as we move forward.

- Oramos, oh Dios, por aquellos en nuestra comunidad extendida que han muerto y por todos los que los amaron y cuidaron.

Ausente del cuerpo, pero presentes con Dios

- Oramos por aquellos en nuestra comunidad extendida que están enfermos o sufren, para que ellos puedan conocer tu curación.

- Oramos por aquellos en nuestra comunidad extendida que necesitan cuidado y apoyo especial en tiempos de incertidumbre.

- Oramos por el fin de la guerra y por una paz duradera en nuestro mundo.

- Oramos por políticas sociales sabias, justas y compasivas y por el fin de la violencia, la pobreza y la opresión que destruyen vidas.

- Oramos por todos los que se ven afectados por los desastres naturales, para que puedan mantenerse a salvo y recuperarse rápidamente.

- Oramos por los delegados, obispos, personal de la iglesia y observadores que asistirán a la Conferencia General para que puedan buscar tu sabiduría y su voluntad.

- Oramos por nuestra propia comunidad de la iglesia mientras confrontamos y tomamos decisiones relacionadas con nuestro edificio dañado e inseguro. Que Dios nos dé esperanza, creatividad, fe, resiliencia y coraje a medida que avanzamos.

*To add a name to or remove a name from this prayer list, please contact the church office.
Para agregar o eliminar un nombre de esta lista de oración, comuníquese con la oficina de la iglesia.
Email/ Correo electrónico: ehopark.umd@gmail.com; Phone/ Teléfono: 213-484-8214*

DONATING TO ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH DONAR A LA IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK

Donations in cash:

Please put your donation into an envelope. Write your name and contact information on the outside of the envelope along with any instructions about how you want your contribution used. Place the envelope into one of the offering plates at the back of the Sanctuary or deliver it in person to the church office.

Donations by check:

Make your check payable to “Echo Park United Methodist Church.” Make sure your personal contact information on the check is correct and write the purpose of your donation onto the check’s memo line. Place your check into an offering plate or mail it to the church office: Echo Park United Methodist Church, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.

Online donations using PayPal:

Go online to: <https://echoparkumc.org/donate-here/> or use the QR code included below. Follow the directions provided to enter the amount of your donation, the purpose of your donation, and your preferred payment source.



In whatever manner you choose to give, thank you for your offering to support the mission and ministry of The United Methodist Church in Echo Park and beyond. Echo Park United Methodist Church is a 501(c)3 non-profit organization. Donations are tax deductible.

Donaciones en efectivo:

Por favor, pon tu donación en un sobre. Escribe tu nombre e información de contacto en el exterior del sobre junto con las instrucciones sobre cómo deseas que se use tu contribución. Coloca el sobre en una de las placas de ofrenda en la parte posterior del Santuario o entrégalo en persona a la oficina de la iglesia.

Por cheque:

Escribe tu cheque a “Echo Park United Methodist church.” Asegúrate de que tu información de contacto personal en el cheque sea correcta y escribe el propósito de tu donación en la línea de notas del cheque. Coloca tu cheque en una placa de ofrenda o enviarlo por correo a la oficina de la iglesia: Iglesia Metodista Unida de Echo Park, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.

Donaciones en línea usando PayPal:

Conéctate en línea a: <https://echoparkumc.org/donate-here/> o usa el siguiente código QR que se incluye a continuación. Siga las instrucciones proporcionadas para ingresar el monto de su donación, el propósito de su donación y su fuente de pago preferida.

De cualquier manera que elijas dar, gracias por tu ofrenda para apoyar la misión y el ministerio de la Iglesia Metodista Unida en Echo park y más allá. La Iglesia Metodista Unida de Echo Park es una organización sin fines de lucro 501(c)3. Las donaciones son deducibles de impuestos.

SERVICE NOTES AND PERMISSIONS NOTAS DEL SERVICIO Y PERMISOS

PRELUDE: *Voluntary/Voluntario* – Music: Anton Andre. Public domain.

HYMN OF PRAISE: *Hosanna in the Heavens/Hosanna en el Cielo*– Words/Letra: Based on/Basada en: Revelation/Apocalipsis 4:8; John/Juan 12:13 (English translation: Dianne Zandstra); Music/Música: Anonymous/Anónimo (Arrangement/Arreglo: Felipe Blycker J). Words and music, public domain. Arrangement © 1992 Celebremos/Libros Alianza. Translation © 2019 GIA

Publications, Inc. All rights reserved. Used with permission. Reprinted under One License, License #733845-A. Permission to podcast/stream the music in this service obtained from ONE LICENSE, License #733845-A.

MESSAGE FOR YOUNG PEOPLE: *The Rocks Cry Out/ Las Rocas Claman* – Words/Letra + Music/Música: David Farley. Used with permission of the composer.

HYMN OF PREPARATION: *All Glory, Laud, and Honor/A Ti, Honor, y Gloria* – Words/Letra: Theodulph of Orleans (English translation: John Mason Neale; Traducción al español: Juanita R. de Balloch); Music/Música: Melchior Teschner (Harmony/Armonía: W. H. Monk). Public domain.

SCRIPTURE IN ENGLISH (including the Call to Worship): Taken from *The New Revised Standard Version Updated Edition*. Copyright © 2021 National Council of Churches of Christ in the United States of America. All rights reserved worldwide. Used with permission.

ESCRITURA EN ESPAÑOL (incluyendo el Llamado a la Adoración): Taken from *Reina-Valera 1995*, Copyright © 1995 by United Bible Societies. All rights reserved. Used with permission.

CHORAL ANTHEM: *Hosanna, Loud Hosanna/Cabalgá Majestuoso* - Words/Letra: Jeanette Threlfall (Traducción al español: Severa Euresti); Music/Música: Gesangbuch der H. W. k. Hofkapelle (Adapted and harmonized/Adaptada y armonizada: W. H. Monk) Public domain.

OFFERTORY:

STEWARDSHIP PRAYER – By Mary Scifres, *Abingdon Worship Annual 2024*, ed. Mary Scifres and B. J. Beu. Copyright © 2023 Mary Scifres. All rights reserved. Used with permission.

DOXOLOGY: *Praise God from Whom All Blessings Flow/Oh Criaturas del Señor* – English Words: Thomas Ken (Adapted by Gilbert H. Vieira); Spanish Words: J. Miguez Bonino; Music: *Geistliche Kirchengesänge*. Adaptation of English words © 1989 United Methodist Publishing House. All rights reserved. Used with permission. Reprinted under One License, License #733845-A. Permission to podcast/stream the music in this service obtained from ONE LICENSE, License #733845-A.

HYMN OF DEDICATION: *What Wondrous Love Is This!/¿Cuán admirable amor!* – Words and Music/Letra y Música: USA folk hymn/Himno folclórico de EE.UU. (Traducción al español: Ronald F. Krisman; Harmony/Armonía: Paul J. Christiansen) English words and music: Public domain. Spanish translation © 2012 GIA Publications, Inc. All rights reserved. Used with permission. Reprinted under One License, License #733845-A. Permission to podcast/stream the music in this service

obtained from ONE LICENSE, License #733845-A.

BENEDICTION – By B. J. Beu, *Abingdon Worship Annual 2024*, ed. Mary Scifres and B. J. Beu. Copyright © 2023 B. J. Beu. All rights reserved. Used with permission.

POSTLUDE: *Postlude/Postudio* – Music: J. Blied. Public domain.

OUR RECONCILING STATEMENT

(Approved February 17, 2019)

Inspiring the world as passionate followers of Jesus Christ so all can experience God's life-giving love. Echo Park United Methodist Church is a faith community seeking to live in joyous response to the love of God in Christ.

We are people of Christ's new creation called to be ministers of reconciliation.

We are not always of the same mind, but we seek to be of the same Spirit, reaching out in unconditional love to let others know that there is a place of reconciliation: "There is a Balm in Gilead."

We share the Gospel and Spirit of Jesus Christ and open our community to all, especially to those who are hurt or have been left out because of racial differences, ethnic origin, gender identity, legal or immigration status, language, sexual orientation, disability... all who have suffered abuse or abandonment by society, or even by the church.



NUESTRA DECLARACIÓN DE RECONCILIACIÓN

(Aprobada el 17 de febrero de 2019)

Inspirando al Mundo como seguidores apasionados de Jesucristo para que todos puedan experimentar el amor vivificante de Dios. La Iglesia Metodista Unida de Echo Park es una comunidad de fe tratando de vivir en gozosa respuesta al amor de Dios en Cristo.

Somos personas de la nueva creación de Jesucristo llamadas para ser ministros de la reconciliación.

No siempre somos de la misma opinión pero intentamos ser del mismo Espíritu, llegando con amor incondicional para que otros puedan saber que hay un lugar de reconciliación: "Hay un bálsamo en Galaad."

Compartimos el Evangelio y el Espíritu de Jesucristo y abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a diferencias raciales, origen étnico, identidad de género, estatus legal o migratorio, idioma, orientación sexual, todos los que han sufrido el abuso o el abandono por la sociedad o aún más por la iglesia.

ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH + IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK A Reconciling Congregation + Una Congregación Reconciliadora

1226 N. Alvarado Street + Los Angeles + California + 90026

Telephone/Teléfono: 213-484-8214 + **Email/Correo Electrónico:** echoparkumc@gmail.com

Web: www.echoparkumc.org

Facebook: @EchoParkUnitedMethodistChurch

Instagram: @EchoParkUnitedMethodist

Pastor: Rev. Frank Wulf

Music Director/Directora Musical: Mina Rhee

Pastor Emeritus: Rev. David Farley

Resident Bishop/Obispo Residente: Rev. Dr. Dottie Escobedo-Frank

District Superintendent/Superintendente del Distrito: Rev. Dr. Siosaia Tu'itahi